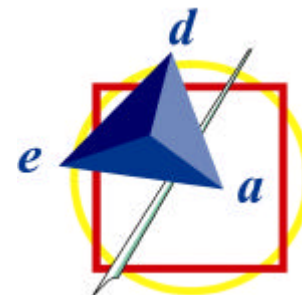


Terzo rapporto sull'immigrazione della Provincia di Monza e della Brianza Osservatorio Provinciale sull'Immigrazione

Appunti... per il Consiglio Territoriale
sull'immigrazione
di Monza e Brianza

CTP: la frontiera della lingua

A cura di Laura Morasso
Docente coordinatrice CTP di Monza



I CTP SUL TERRITORIO DI MONZA E BRIANZA



I CTP

Centri Territoriali Permanenti

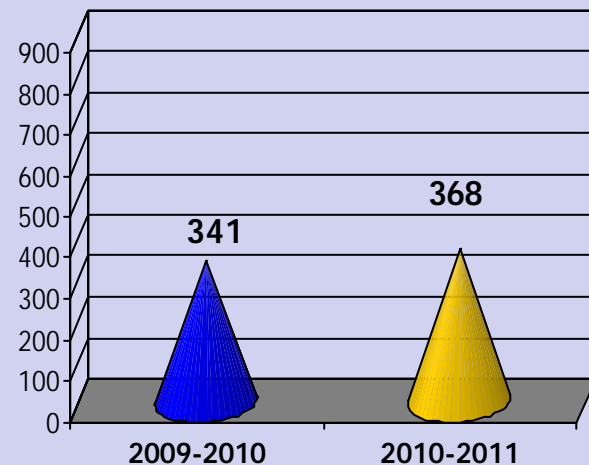
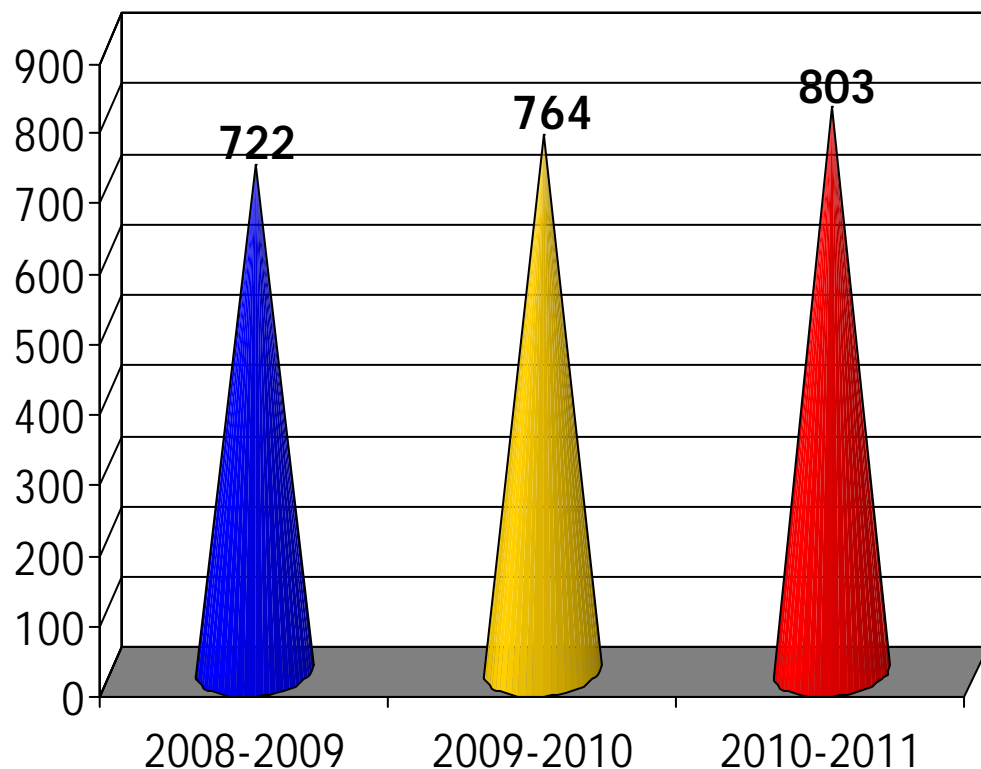
I CTP, istituiti con l'O.M. 455/97 nel 1997, operano su un vasto territorio per un'utenza costituita in parte da cittadini italiani e in maniera sempre più significativa da cittadini stranieri e si caratterizzano per:

1. Forte radicamento territoriale ➡️ diversi modelli organizzativi
2. Flessibilità ➡️ capacità di adeguare l'offerta formativa ai bisogni espressi dal territorio
3. Accoglienza ➡️ momento fondamentale per la realizzazione di un percorso formativo condiviso
4. Lavoro di rete



I CITTADINI STRANIERI dal 2008 al 2011

I cittadini stranieri frequentanti il CTP
di Monza dal 2008 al 2011



I cittadini stranieri frequentanti i corsi di lingua italiana nel CTP di Desio per stranieri negli anni 2009-2010 e 2010-2011



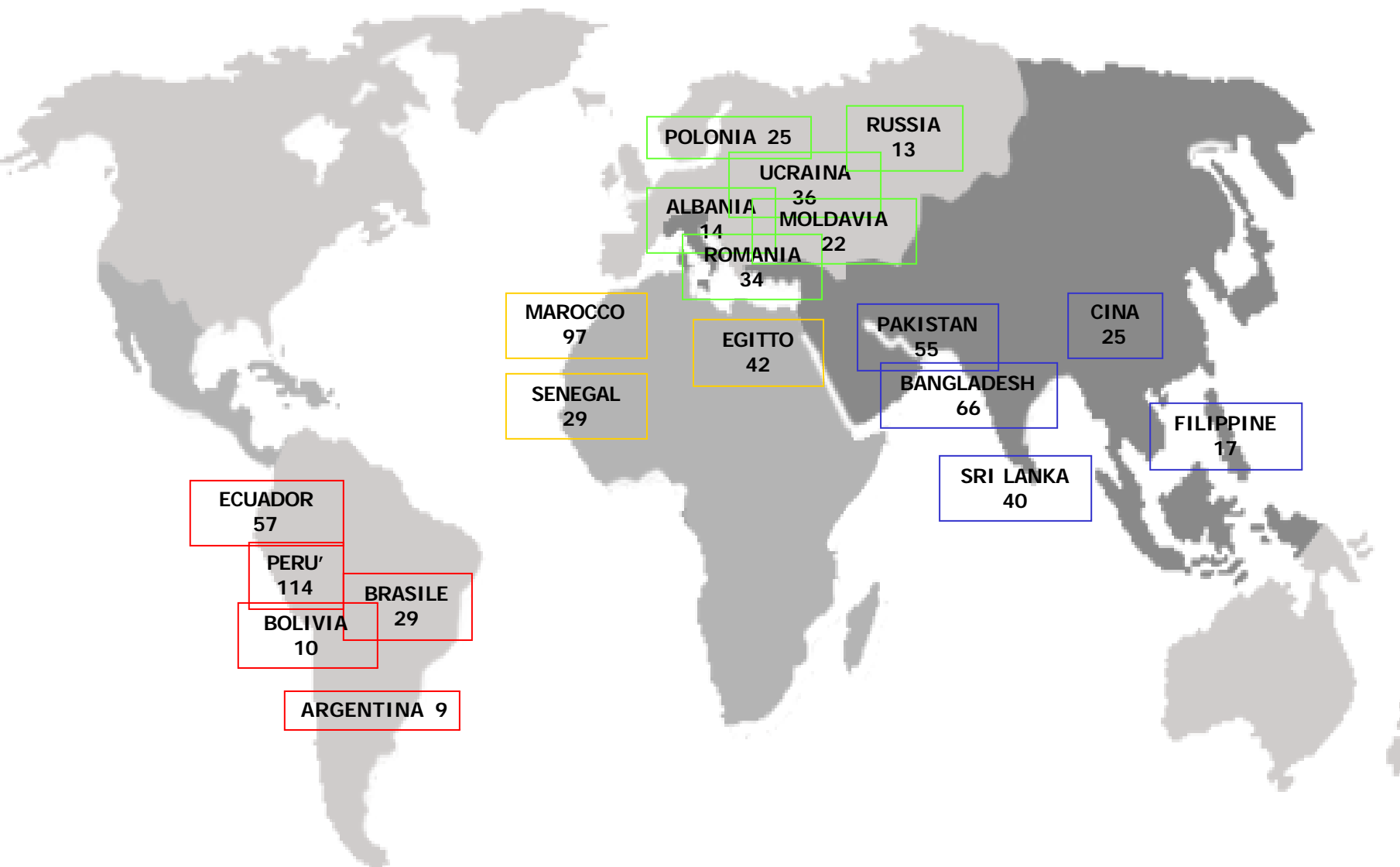
PAESI DI PROVENIENZA

Albania	14	Congo	1	India	6	Paesi Bassi	1	Svezia	2
Algeria	2	Corea	1	Indonesia	2	Pakistan	55	Svizzera	1
Argentina	9	Costa D'Avorio	5	Iran	4	Paraguay	1	Taiwan	1
Australia	1	Croazia	1	Irlandese	1	Perù	114	Thailandia	2
Bangladesh	66	Cuba	2	Italia	582	Polonia	5	Togo	4
Benin	1	Danimarca	2	Kenia	2	Rep. Ceca	2	Tunisia	6
Bolivia	10	Domenicana	2	Lettonia	3	Rep. Dominicana	02	Turchia	1
Brasile	29	Ecuador	57	Libano	1	Romania	34	Ucraina	36
Gran Bretagna	2	Egitto	42	Malesia	4	Russia	13	Ungheria	2
Bulgaria	9	Eritrea	2	Marocco	97	San Salvador	2	Uruguay	2
Burkina Faso	1	Filippine	17	Messico	1	Senegal	29	Venezuela	2
Camerun	2	Ghana	13	Mongolia	1	Siria	3		
Capoverde	1	Giappone	2	Moldavia	22	Slovenia	2		
Cile	2	Grecia	1	Nigeria	10	Spagna	5		
Cina	25	Guatemala	1	Norvegia	1	Sri Lanka	40		

Dati riferiti ai **1416** iscritti 2009 -2010,
rappresentativi di **74** nazionalità



PAESI DI PROVENIENZA - 2



PAESI DI PROVENIENZA - 3

NAZIONE	2008/2009	2009/2010	2010/2011
ALBANIA	11	14	22
BANGLADESH	76	66	55
BOLIVIA	3	10	20
BRASILE	38	28	33
BULGARIA	13	0	9
CINA	18	25	20
COLOMBIA	22	13	9
REP. DOMINICANA	12	11	17
EQUADOR	55	56	64
EGITTO	30	41	46
FILIPPINE	14	18	17
GHANA	10	12	3
MOLDAVIA	1	22	15

NAZIONE	2008/2009	2009/2010	2010/2011
MAROCCO	0	97	73
NIGERIA	10	10	11
OLANDA	7	5	3
PAKISTAN	27	59	56
PERU'	48	114	77
POLONIA	5	5	5
ROMANIA	32	34	40
RUSSIA	18	13	8
SENEGAL	25	29	20
SRILANKA	40	40	34
TOGO	5	4	5
TUNISIA	8	6	8
TURCHIA	7	0	5
UCRAINA	34	36	38



OFFERTA FORMATIVA

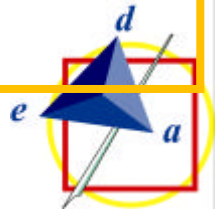
per cittadini stranieri 2010-2011

Conseguimento del titolo conclusivo della scuola secondaria di primo grado (licenza media): 6 corsi

- I numeri del CTP di Monza:
85 attestati di licenza media nel 2008-2009;
126 attestati di licenza media nel 2009/2010;
124 studenti scrutinati nel 2011.
- I numeri del CTP di Desio:
139 studenti scrutinati nel 2011.

Corsi di lingua italiana L2 per cittadini stranieri

- **5** corsi fuori sede: 3 a Lissone e 2 a Brugherio (livello principianti, A1, A2)
- **2** corsi *annuali* in sede (livello B2 e C2)
- **16** corsi *di 60 ore* (livello principianti, A1, A2, B1, B2)
- **1** corso di alfabetizzazione *annuale* per analfabeti in lingua madre
- **4** corsi in prestazione d'opera per *un totale di 180 ore* (livello principianti, A1, A2)
- **7** corsi di *40 ore* – progetto "Impara e certifica il tuo Italiano 3"



CERTIFICAZIONE DI ITALIANO COME LINGUA STRANIERA

La Certificazione

I CTP rilasciano una certificazione delle competenze linguistiche raggiunte al termine di percorsi formativi di varia durata

CILS - CERTIFICAZIONE DI ITALIANO COME LINGUA STRANIERA - Università per Stranieri di Siena

I CTP sono sede accreditata di esame per la certificazione CILS

I livelli della certificazione sono 4 (B1, B2, C1, C2) secondo il framework europeo, cui si aggiungono i livelli A1 e A2 pre-CILS, che certificano la conoscenza di base della lingua italiana per l'inclusione sociale.



CORSI GRATUITI DI ITALIANO PER STRANIERI



Impara e Certifica il tuo italiano!

Improve and certify your italian!

ВЫУЧИТЕ ИТАЛЬЯНСКИЙ И ПОЛУЧИТЕ СЕРТИФИКАТ!

تعلم و احصل على شهادة للغة الإيطالية!

学习意大利语，获得意大利语证书！

La lingua per conoscere e farsi conoscere

I DATI DELLE CERTIFICAZIONI

Dal **2001** al **2007** il CTP di Monza ha certificato **308** studenti con un andamento abbastanza regolare.

Negli anni seguenti le certificazioni sono:



Ecco i dati dei 3 CTP nel 2011:

ARCORE	DESIO	MONZA
140	102 *	168

* Il CTP di Desio nel 2010 aveva certificato 84 studenti



LA CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA per l'inclusione sociale

Il DM 04/06/2010: prevede la certificazione del livello A2 della conoscenza della lingua italiana per ottenere il permesso di soggiorno europeo di lunga durata.

Ai Centri Territoriali Permanenti è stato affidato il compito:

- ❖ di elaborare le prove d'esame
(sulla base di linee guida fornite dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca)
- ❖ di somministrare e valutare le prove



LE PROVE D'ESAME nella Provincia di Monza e Brianza

Data esame	Candidati	Assenti	Certificati	%	Non superano la prova	%	
08/02/2011	19	7	12	100%	0	0%	ARCORE
	16	8	8	100%	0	0%	DESIO
	35	20	15	100%	0	0%	MONZA
01/03/2011	12	2	10	100%	0	0%	ARCORE
	32	0	22	69%	11	34%	DESIO
	40	5	28	80%	7	20%	MONZA
14/04/2011	35	3	31	97%	1	3%	ARCORE
	40	7	29	88%	4	12%	DESIO
	40	9	31	100%	0	0%	MONZA
19/05/2011							ARCORE
	40	7	22	67%	11	33%	DESIO
	40	9	29	94%	2	6%	MONZA
08/06/2011							ARCORE
							DESIO
	40	4	30	83%	6	17%	MONZA

Prossima sessione di esame prevista per il 29/06/2011



APPUNTI...

per il Consiglio Territoriale sull'immigrazione di Monza e Brianza

PUNTI DI FORZA

- Condivisione dell'importanza che rappresenta la conoscenza della lingua italiana per l'inclusione sociale.
- Costituzione di una rete tra i CTP del territorio della provincia Monza e Brianza, per la condivisione degli obiettivi e delle prove relative all'esame di certificazione A2 della lingua italiana.
- Lunga esperienza dei CTP di Monza, Arcore e Desio nel campo della certificazione della lingua italiana come lingua straniera: tutti e tre i CTP hanno sottoscritto da anni una convenzione con lo stesso Ente Certificatore – l'Università per stranieri di Siena – certificazione CILS.

CRITICITÀ

- Disorientamento del cittadino straniero di fronte ad una prova che richiede competenze che normalmente si acquisiscono attraverso un percorso di formazione .
- Informazione ancora carente sulle modalità di accesso all'esame .
- Scarso coinvolgimento dei CTP relativamente agli aspetti organizzativi:
 - verifica della disponibilità di spazi adeguati
 - verifica della compatibilità con i calendari scolastici e le attività didattiche già programmate

PROPOSTE

1. Stesura di un calendario delle prove concordato e condiviso che consenta una adeguata programmazione delle attività.
2. Riconoscimento delle certificazioni rilasciate dai CTP a conclusione di corsi di lingua italiana e dopo il superamento di una prova di esame adeguatamente formalizzata. Eventuali indicazioni sulle modalità da seguire da parte dei CTP.
3. Percorsi brevi di preparazione alla prova d'esame.

